

bb. 15. oláh györgy színművész köszöntése

tár/ig ie

1981. március 29.

kedves hagyományt elevenítettek fel vasárnap a debreceni csokonai színházban; színészt ünnepeltek. oláh györgy jászai-díjast abból az alkalomból köszöntötték, hogy 40 évvel ezelőtt kezdte pályáját, s ebből 30-at a városban töltött. a kettős évforduló alkalmából a kölcsény ferenc művelődési központ színháztermében ben jónson: volpone című komédiáját adták elő, amelyben oláh györgy corbaccio szerepét alakítja. /mti/

bb. 16. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. március 29-én, vasárnap

ig ie

1981. március 29.

1. emléktábla az 1848-49-es ormánsági népfelkelés szervezőjének
  2. a tájszínház premierje
  3. bolgár népművészeti vásár
  4. nyílik az ibolya a kisalföldön
  5. időjárásjelentés
  6. sok kiránduló és fürdőző
  7. zeneiskolások kamarafesztiválja
  8. német nemzetiségi együttesek
  9. tavaszi nagytakarítás a fővárosban
  10. zökennőmentes átállítás a nyári időszámításra
  11. felszabadulási emléktúra
  12. talajjelőkészítés, vetés
  13. 800 parasztnékes és citerás
  14. apadás a folyókon
  15. oláh györgy köszöntése
  16. hirjegyzék
- /mti/

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztette: izsák erika

18. 15/ig

- 10 -

Li 18.30

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/A

## Belföldi hírek

1981. március 30. h é t f ő

bb. 1. kiváló és érdemes művészek

k/ár/jk/zsu st

1981. március 30.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk a kiváló és az érdemes művészi cím új kitüntetettjeinek listáját. keretet később adunk, az anyag feloldásig embargós!

x x x

a minisztertanács a szocialista kultúra fejlesztése terén szerzett kimagasló érdemei elismeréséül, hazánk felszabadulásának 36. évfordulója alkalmából a

„magyar népköztársaság kiváló művésze,,

kitüntető címet adományozza

devich sándornak,

a bartók vonósnégyes kossuth-dijas másodhegedűsének, az állami hangversenyzenekar tagjának,

komlós péternek,

a bartók vonósnégyes kossuth-dijas primáriusának, a magyar állami operaház koncertmesternék,

/folyt.köv./

-1-

Li

bb.1./kiváló és ... folyt./zsu

mező lászlónak,

a bartók vonósnégyes liszt ferenc-dijas tagjának, a liszt ferenc zeneművészeti főiskola egyetemi docensének,

németh gézának,

a bartók vonósnégyes kossuth-dijas brácsásának, a magyar állami operaház mélyhegedű szólam vezetőjének,

czabarka györgynek,

a magyar televízió balázs béla-dijas operatőrnek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

galambos erzsinek,

a fővárosi operett színház jászai mari-dijas színművészeinek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

horvai istván

kossuth-dijas rendezőnek, a vigszínház igazgatójának, a színház- és filmművészeti főiskola egyetemi tanárának, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

kiss istván

kossuth-dijas szobrászművészeknek, a magyar képző- és iparművészek szövetsége elnökének, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

lászló margitnak,

a magyar állami operaház liszt ferenc-dijas magánénekesének, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

máthé erzsinek,

a nemzeti színház jászai mari-dijas színművészeinek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

nepp józsefnek,

a pannónia filmstúdió balázs béla-dijas rajzfilmrendezőjének, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

/folyt.köv./

-2-

L

bb.1./kiváló és ... 2. folyt./zsu

papp gyula

festőművészeknek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

pártay lillának,

a magyar állami operaház liszt ferenc-dijas magántáncosának, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

szabó árpádnak,

a magyar filmgyártó vállalat balázs béla-dijas operatőrnek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

szabó gyulának,

a thália színház jászai mari-dijas színművészeinek, a színház- és filmművészeti főiskola egyetemi docensének, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

szumrák verának,

a magyar állami operaház liszt ferenc-dijas magántáncosának, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

tábori nórának,

a vigszínház jászai mari-dijas színművészeinek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek,

udvardi erzsébet

munkácsy mihály-dijas festő- és grafikusművészeknek, a magyar népköztársaság érdemes művészeinek;

/folyt.köv./

-3-

L

bb.1./kiváló és ... 3. folyt./zsu

„magyar népköztársaság érdemes művésze,,

kítüntető címet adományozza

asszonyi tamás

munkácsy mihály-díjas szobrászművésznék

balázs árpád

erkel ferenc-díjas zeneszerzőnek,

begányi ferencnek,

a magyar állami operaház liszt ferenc-díjas magánénekesének,

bodrossy félixnek,

a magyar filmgyártó vállalat balázs béla-díjas rendező-operatőr-  
nének,

czeizing lajos

balázs béla-díjas fotóművésznék,

csapó jánosnak,

a miskolci nemzeti színház színművészeinek,

dömölky jánosnak,

a magyar televízió balázs béla-díjas rendezőjének, a színház- és  
filmművészeti főiskola egyetemi adjunktusának,

elekes pálnak,

az állami bábszínház jászai mari-díjas színművészeinek,

eszergályos károlynak,

a magyar televízió osztályvezetőjének, balázs béla-díjas rendező-  
jének,

fekete györgy

munkácsy mihály-díjas belsőépítésznek, a képző- és iparművészeti  
szakközépiskola igazgatójának,

/folyt.köv./

-4-

bb.1./kiváló és ... 4. folyt./zsu

gaál istvánnak,

a magyar filmgyártó vállalat balázs béla-díjas filmrendezőjének,

gál istvánnak,

a magyar rádió jászai mari-díjas vezető rendezőjének,

gergely ferenc

liszt ferenc-díjas orgonaművésznék, a liszt ferenc zeneművészeti  
főiskola egyetemi tanárának,

kelen péternek,

a magyar állami operaház magánénekesének,

kerényi imrénének,

a népszínház jászai mari-díjas rendezőjének, a színház- és film-  
művészeti főiskola egyetemi adjunktusának,

knoll istvánnak,

a magyar filmgyártó vállalat balázs béla-díjas operatőr-rende-  
zőjének,

koffán károly

grafikusművésznék,

kozák andrásnak,

a thália színház jászai mari-díjas színművészeinek,

lehoczky zsuzsának,

a fővárosi operettszínház jászai mari-díjas színművészeinek,

lendvay kamilló

erkel ferenc-díjas zeneszerzőnek, a liszt ferenc zeneművészeti  
főiskola tanszékvezető egyetemi tanárának,

/folyt.köv./

-5-

bb.1./kiváló és ... 5. folyt./zsu

lestár jánosnak,

a magyar filmgyártó vállalat balázs béla-dijas filmrendezőjének,

margittay áginak,

a szolnoki szigligeti színház jászai mari-dijas színművészeinek,

margittay sándor

orgonaművészek, a budapesti kórus karnagyának, művészeti vezetőjének,

markó ivánnak,

a győri kislelődy színház balettigazgatójának,

mátay livia

balázs béla-dijas díszlettervezőnek, a magyar televízió fősztályvezető-helyettesének,

molnár piroskának,

a nemzeti színház jászai mari-dijas színművészeinek,

pődör bélának,

a magyar néphadsereg művészegyüttese énekkara liszt ferenc-dijas vezető karnagyának,

rolla jánosnak,

a liszt ferenc kamarazenekar koncertmesterének, művészeti vezetőjének,

schütz ilának,

a madách színház jászai mari-dijas színművészeinek,

solti gizella

munkácsy mihály-dijas textiltervezőnek,

/folyt.köv./

-6-

bb.1./kiváló és ... 6. folyt./zsu

soproni józsef

erkel ferenc-dijas zeneszerzőnek, a liszt ferenc zeneművészeti főiskola egyetemi tanárának,

szabó sándornak,

a vigszínház jászai mari-dijas színművészeinek,

szoboszlai sándornak,

a veszprémi petőfi színház jászai mari-dijas színművészeinek,

szöllősy irénnek,

az állami bábszínház jászai mari-dijas színművészeinek,

zámbó istván

liszt ferenc-dijas karnagynak, a liszt ferenc zeneművészeti főiskola docensének,

zsámbéki gábornak,

a nemzeti színház jászai mari-dijas vezető rendezőjének, a színház- és filmművészeti főiskola egyetemi adjunktusának./mti/

bb.2. irodalmi és művészeti díjak

k/ár/gk/zsu st

1981. március 30.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk az idei irodalmi és művészeti díjak kitüntetettjeinek listáját. keretet később adunk, az anyag

f e l o l d á s i g e m b a r g ó s !

x x x

/folyt.köv./

-7-

bb.2./irodalmi ... folyt./zsu

józsef attila-díj

bor ambrus

író, műfordító

dénes zsófia

író

fodor andrás

költő, műfordító, irodalomtörténész

gyertyán ervin

kritikus, irodalomtörténész

lengyel balázs

író, kritikus, irodalomtörténész

marosi gyula

író

otlik géza

író

simai mihály

költő

szerdahelyi istván

irodalomtörténész

erkel ferenc-díj

vajda jános

zeneszerző

dr. zoltai dénes

zeneesztéta, az mta filozófiai intézete igazgatóhelyettese  
/folyt.köv./

-8-

Li

bb.2./irodalmi ... 2. folyt./zsu

Liszt ferenc-díj

csengery adrienne

magánénekes

czidra lászló

a camerata hungarica együttes vezetője, blockflöteművész

döry zoltán

koncertmester

fellegi ádám

zongoraművész

gáti istván

magánénekes

pászthy julia

magánénekes

reményi jános

főiskola tanár

vajda józsef

fagottművész

jászai mari-díj

bánsági ildikó

színművész

benedek miklós

színművész

/folyt.köv./

-9-

Li

bb.2./irodalmi ... 3. folyt./zsu

blaskó péter

színművész

fonyó istván

színművész

jánoskúti mártá

jelmeztervező

kopányi györgy

dramaturg

kézdy györgy

színművész

sass józsef

színművész

Perlakty István  
színművész

szabó éva

színművész

szirtes tamás

rendező, a színház- és filmművészeti főiskola egyetemi adjunktusa

vallai péter

színművész

balázs béla-díj

benkő imre

fotóművész

butskó györgy

operatőr

/folyt.köv./

-10-

bb.2./irodalmi ... 4. folyt./zsu

gere mária

fődramaturg

hárs mihály

rendező

horváth z. gergely

rendező

jankura péter

operatőr

kardos istván

dramaturg

kézdí kovács zsolt

rendező

richly zsolt

rajzfilmrendező

vayer tamás

díszlettervező

munkácsy mihály-díj

brád andrás

ruhatervező

buzás árpád

iparművész, a magyar iparművészeti főiskola egyetemi docense

/folyt.köv./

-11-

h

bb.2./irodalmi ... 5. folyt./zsu

czinder antal

szobrászművész

deés enikő

ruhatervező

horváth istván

belsőépítész

karmazsin lászló

ipari formatervező

kovács tamás

grafikusművész

lóránt zsuzsa

szobrászművész

mazsaroff miklós

festőművész

pérelí zsuzsa

textiltervező iparművész

rátonyi józsef

szobrászművész

szentgyörgyi józsef

festőművész

zombory éva

grafikusművész

/mti/

-.-

-12-

bb.3. rózsa ferenc-dijasok

k/st/jk/zsu st

1981. március 30.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk az idei rózsa ferenc-díjjal kitüntetett újságírók listáját, keretet később adunk, az anyag

f e l o l d á s i g      e m b a r g ó s !

x x x

a minisztertanács tájékoztatási hivatala elnöke hazánk felszabadulásának 36. évfordulója alkalmából kiemelkedő újságírói tevékenységük elismeréseként

rózsa ferenc-díjat

adományoz:

heltai andrásnak,

a magyar távirati iroda főszerkesztő-helyettesének,

horváth j. ferencnek,

a magyar televízió fősztályvezető-helyettesének,

kopka jánosnak,

a kelet-magyarország főszerkesztőjének,

petress istvánnak,

a magyar rádió rovatvezető-helyettesének,

vadász ferencnek,

a népszabadság rovatvezetőjének,

zsolt róbertnek,

a magyar nemzet rovatvezetőjének.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa hazánk felszabadulásának 36. évfordulója alkalmából a sajtó 32 munkatársát tüntette ki eredményes munkájuk elismeréseként.

a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke által adományozott kiváló munkáért kitüntetett jelvényt a sajtó 29 munkatársa kapta meg./mti/

-.-

-13-

bb.4. első osztályba lép a legnépesebb korosztály - körzethatár-  
módosítás, egyenlő feltételek

1/me/gk/az/1g st

1981. március 30.

iskoláskorba nőtt az utóbbi évek lehnépesebb korosztálya. a fővárosi tanács művelődésügyi főosztályán elkészült összesítés szerint március 5-én és 6-án 30.858 gyermeket irattak be az általános iskolák első osztályába, jóval több lesz a kisdíák, mint eddig, az idei tanévben ugyanis 26.942, a korábbiiban 23.609 volt az elsősök száma, csupán az v. kerületben nem jelentkezett több gyermek első osztályba, mint tavaly, de például Óbudán - ahol a főváros többi részéhez képest a legtöbb tanköteles kort elérő gyermek - 2.864-et irattak be, 646-tal többet, mint tavaly.

augusztusig még 800 gyermek jelentkezését várják a fővárosi általános iskolákban, a pedagógusok a tanácstagok és a társadalmi szervezetek közreműködésével hívják beiratásra azoknak a tanköteles korba lépő gyermekeknek a szüleit, akik költözködés, távollét vagy más ok miatt még nem jelentkeztek. ismételten felhívják a szülők figyelmét: azokat a gyermekeket kell beírni az első osztályba, akik ez év szeptember 1-ig betöltik hatodik életévüket, az iskolák igazgatói engedélyezhetik azoknak a gyerekeknek a felvételét is, akik ugyan a tanév első hónapjában, vagyis szeptember 1. és 30. között töltik be hatodik életévüket, de testileg, szellemileg megfelelően fejlettek, alkalmasak az iskolai tanulásra, az ő felvételi kérelmüket április 15-ig kell beadni az általános iskolák igazgatóihoz, az elsősjelöltek több mint 90 százaléka óvodai vagy iskolai előkészítő foglalkozásokon vesz részt, így előkészül a tanulásra, a szervezett közösségi tevékenységre. a fővárosi iskolákban a jövő tanévben csaknem azonos feltételek közt tanulnak majd a kisiskolások, mivel a körzetek módosítása révén kiegyenlítődik az osztálylétszám. /mti/

bb.5. elszállítják a törmeléket, kert lesz az udvaron, kenyérpult az abc-ben - a lakosság javaslata nyomán

1/cs/az/1g st

1981. március 30.

közlegő beszámolóikon a tanácstagok tájékoztatják a lakókat azoknak a közérdekű bejelentéseknek és javaslatoknak a sorsáról is, amelyek tavaly, a választásokat megelőző jelölőgyűléseken hozták el.

budapesten az v. kerületben például közérdekű bejelentést, javaslatot tettek a belvárosiak, s valamennyire 30 napon belül választ kaptak, a lakossági fórumokon felszólalók többsége a városrész fejlesztéséről, az épületek felújításáról mondta el véleményét. a 18 közérdekű javaslat közül négyet utasítottak el, mivel megvalósításukra nincs lehetőség, így például, hogy a váci utca alsó szakaszát alakítsák át sétáló utcává. a javaslatok közül tizenegyet már valóra váltottak: a királyi pál utca 13. szám alatti épület udvarán pihenő kertet építettek ki, és megkezdték a Bajcsy-Zsilinszky ut 60-as számú ház tatarozását is. /folyt.köv./

- 14 -

bb.5. / elszállítják a ..... 1. folyt./1g

a xii. kerületben följegyzett 206 közérdekű bejelentés többsége a közérdekű állapotrak, a boltok nyitvatartására, az áruellátás hiányosságaira hívta föl a figyelmet. a lakosság jelzése alapján a közérdekű elszállították a törmelék- és szeméthegeket, megfelelő helyet szorítottak - polcok - a kenyértárolására a krisztina körüti abc-áruházban, új zöldséges pavilont nyitottak, és játszóteret építettek, e városrészben sokan vállalkoznak társadalmi munkára, fákkal, bokrokkal ültetik be az üres telket, eltakarítják a törmeléket, utat javítanak, játszóteret, járdát építenek.

a xiv. kerületi tanácshoz 62 közérdekű bejelentés, javaslat érkezett, a legtöbb műszaki, a kereskedelmi osztályra és az ikv-hoz, az ingatlankezelő vállalat a bejelentések nyomán több épületből szállította el a felújítás után ottmaradt törmeléket és számos házban kijavították a régóta panaszolt hibákat, a kerület lakosainak szorgalmazására megkezdték a zalán utcai bölcsőde és óvoda építését, s átadják a gizella utcai abc-áruházat.

a bejelentések, javaslatok sorsát - mint erről a tanácstagi beszámolókon majd szó esik - a kerületi tanácsok és a hazafias népfőnt-bizottságok folyamatosan ellenőrzik. /mti/

bb.6. újabb fórum a vidéki színházaknak budapesten

1/km/z/az/1g st

1981. március 30.

fórumot nyújt, újabb lehetőséget ad a budapesti bemutatkozásra a színházak társulatainak a néphadsereg művelődési háza. az intézmény színházterme a nyilvános előadásokon nyitva áll a nagyközönség előtt - jegyeket a helyszínen árusítanak, a tervek szerint a színházteremben ezentúl rendszeresen pódiumra lépnek a vidéki együttesek. április első felében a kaposvári csiky gergely színház és a debreceni csokonai színház művészei vendégszerepelnek a zuglói színházban.

április 8-án a kaposváriak kleist: az eltört korsó című vígjátékát, április 9-én zorin varsói melódiáját adják elő, a debreceni csokonai színház is két művel vendégszerepel, április 10-én németh lászló: villámfénynél című drámáját, április 13-án pedig poljakoff: cukorváros című művét mutatják be. /mti/

- 15 -

bb.7. világhírű vendégművészek - április eleji koncertprogram

i/is/az/ig st

1981. március 30.

ritkán adódó élményeket kínálnak a komolyzene kedvelőinek a főváros koncertpódiumai április elején. a világhírű szovjet hegedűművész, igor ojsztrah április elsejei vigadóbeli hangversenye nyitja meg a külföldi vendégművészek koncertjeinek sorát. a „hommage á bartók”, sorozatban ojsztrahot felesége, natalia zercalova kíséri zongorán, műsorukon bartók i. hegedű-zongoraszonátája, valamint mozart és beethoven művek szerepelnek.

a hangszer egy másik mestere, a hazai közönség által ugyan-csak jól ismert peter mihalica csehszlovák hegedűművész szerepel szólistaként április 3-án a zeneakadémián. meghívója - a máv szimfonikusok - koncertjét medveczky ádám vezényli, az est zeneszerzői: brahms, dvorzák, weber és szabó ferenc.

először szerepel magyarországon a kölni zeneművészeti iskola hallgatóiból nyolc esztendeje alakult kamaragyüttes, a musica antiqua köln. a reinhard goebel hegedűművész vezette muzsikuscsoport eredeti hangszereken szólalattja meg a barokk kor zenéjét, április 7-i zeneakadémiai koncertjükön az évszázadok muzsikája sorozatban couperin, rebel, marchand és bach műveit tolmácsolják.

április első felében három alkalommal is láthatja rajongóinak nagy számu tábora a tokiói zenei egyetem professzorát, az 1974-es budapesti karmesterverseny győztesét kobajasi kenicsiro. április 6-án és 13-án az erkel színházban vezényli a magyar állami hangversenyzenekart, e két estjén schubert, berlioz, mozart, sztravinszkij és ravel muzsikáját élvezheti a közönség, míg az április 10-i zeneakadémiai koncerten a japán vendégművész a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekarát és énekkarát vezényli. e koncerten berlioz: faust elkárhozása című oratorikus műve szerepel műsoron. /mti/

- . -

bb.8. nemzetközi szakszervezeti néptáncfesztivál a szegedi nyári programban

dén/ig st

1981. március 30.

az idén is megrendezik szegeden a nemzetközi szakszervezeti néptáncfesztivált, amelyen a hazaiakon kívül bulgáriából, csehszlovákiából, hollandiából, jugoszláviából, mongóliából, az ndk-ból, romániaiából és a szovjetunióból érkező együttesek is részvesznek. a július 11-től július 20-ig tartó találkozó a hazai színeket a vegyipariak bartók béla, a helyi ipariak bihari jános, a medosz kertészeti egyetemi együttese, a vasas, és a szegedi táncgyüttesek képviselik. a látványos megnyitót a tiszai partfal lépcsősorai előtt tartják meg, több mint félezer néptáncos közreműködésével. az együttesek háromszor adnak műsort az ujszegedi liget szabadtéri színpadján, s gálaestjeiket július 19-én és július 20-án a szabadtéri játékok programjának keretében a dóm téren tartják meg. a külföldi csoportok a város különböző pontjain fesztivál hangulatot teremtő rögtönzött programokat is rendeznek. a fesztivál alkalmából július 19-én és 20-án népművészeti vásár lesz szegeden. /mti/

- . -

bb.9. olcsó istállóépületek, modern fejőházakkal - rekonstrukció a tehenészetekben

i/jf/pá/pp/ig st

1981. március 30.

az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek többszáz istálló és állattelep rekonstrukcióját készítik elő; a tervező irodák sorra adják át a terveket a megrendelőknek. általános tapasztalat: mindenekelőtt a költségtakarékos módszerek bevezetésében várható előrelépés - erről tájékoztatták a mém-ben az mti munkatársát. bb

pontos adatok még nincsenek arról, hogy hány telep felújítása, korszerűsítése és bővítése kezdődik meg 1981-ben. annyi azonban máris bizonyos, hogy legalább 40-60 nagyobb létesítmény korszerűsítéséhez látnak hozzá. új telep építését az idén csak egyetlen helyen, a veszprém megyei vaszari hunyadi termelőszövetkezetben tervezik, a többi gazdaságban a meglévő létesítmények átalakításától remélik a tejtermelés növelését. mindenekelőtt a műszaki berendezések felújításától várják az eredményeket. a gépészeti rekonstrukció időszerűségét mutatja: jelenleg a nagyüzemi tehénállomány háromnegyed részét régebbi típusu, ugynevezett sajátos vagy korszerűtlen vezetékes berendezésekkel fejik. az intenzív fejőállásokban az állománynak csak mindössze 9 százaléka adja le a tejet, másutt a fejés technikai színvonala csak részben felel meg a nagyüzemi igényeknek. ezért ugrásszerűen megnőtt a kereslet a fejőházak és a fejőházi gépészeti berendezések iránt. a kereslet kielégítésére fejőberendezéseket hoznak be külföldről. köztük nagyteljesítményű, nyugati cégek által gyártott gépeket és az ndk gyártmányu elfa-impulsa-típusu vezetékes fejőgépet.

az építészeti megoldások igen változatosak. alapvető követelmény, hogy a korábbinál természetesebb körülmények között tartják majd az állatokat. a tehénállomány jórésze az eddigi zárt, fűtött és gépi szellőztetésű istállókból átvonul majd a nyitható oldalfelületű, lényegesen szellősebb létesítményekbe. az új fajták ugyanis igazolták, hogy ilyen körülmények között is képesek a maximális tejtermelésre, sőt, esetenként a ridegebb körülmények között adják a legtöbb tejet. a régi építésű, zárt rendszerű istállók falait természetesen nem távolítják el, még kisebb felületen sem bontják meg, ezekben az épületekben helyezik el az érzékenyebb növendékállatokat.

a rekonstrukciót a gazdaságok állami támogatással valósítják meg.

az építési - beruházási előírások lehetővé teszik a helyi adottságok figyelembevételét s ezzel a beruházási költségek csökkentését. /mti/

- . -

- 17 -

81  
37

bb.10. egyenletesebb teherelosztás a vasutigazgatóságok között

i/kf/tr/pp/ig st 1981. március 30.

a MÁV vezérigazgatóság döntése alapján április 1-től módosul a miskolci vasutigazgatóság körzet-határa. a változást az indokolja, hogy az igazgatóság irányítása alá került a hatvan-somoskőujfalu, a hatvan-ujszász, a hatvan-pécel és az aszódgalgamácsai vasutvonal-szakasz. a szervezeti módosítás a fuvazoztatókat csak annyiban érinti, hogy az említett vonalszakaszokon a személy- és áruszállítási igények zavartalan lebonyolításáért ezentúl a miskolci igazgatóság a felelős.

a MÁV vezérigazgatóságán az mti munkatársának elmondták, hogy a mostani változás része a vasuti szervezet egyszerűsítésének. az igazgatósági körzethatárok módosításának célja az, hogy egymás között egyenletesebben, arányosabban osszák meg a feladatokat.

a MÁV országos hálózata évtizedekkel ezelőtt alakult ki. az utóbbi években elkezdődött ésszerűsítési program hivatott arra, hogy a korábbi merev gyakorlatot a mai követelményekhez igazítsa. ennek keretében vontak össze például szakosztályokat a vezérigazgatóságon, hozták létre a szolgálati főnökségeket. ezt a célt szolgálja a vasutigazgatóságok körzethatárainak módosítása, amely a következő időszakban is folytatódik. ugyancsak tervezik, hogy a jelentősebb vasuti fővonalak, amelyeknek jelenleg két-három gazdájuk is van, lehetőleg egy-egy igazgatósághoz tartozzanak. /mti/

bb.11. fél évvel a határidő előtt - júliusban első csapolás a dunaujvárosi konverter-acélműnél

zsi/ig st 1981. március 30.

befejező szakaszához érkezett a 9,4 milliárd forint értékű konverter-acélmű építése a dunai vasműben. a munka ötödik éve folyik, és az évente egymillió tonna acélt előállító korszerű üzem, amely szovjet tervek és nagyrészt szovjet berendezések felhasználásával létesül a tervezett határidő előtt fél évvel, ez év július 1-én megkezdheti a termelést. a kivitelezés gyorsítását és a költségelőirányzat betartását a dunai vasmű hatékony beruházás-szervezése és a 11 kivitelező vállalat összehangolt, jó minőségű munkája tette lehetővé.

/folyt. köv./

- 18 -

820  
3P

bb.11. / fél évvel ... 1. folyt./ig

már teljes kapacitással termel az új létesítmény oxigéngyára, megkezdte a próbaüzemet a mészmű, felépült az öntőcsarnok és az új acélmű 190 méter hosszú, 70 méter magas konvertercsarnoka. meghatározták a befejező munkálatok sorrendjét is. a dunai vasmű április 30-ra megteremti az első konverter próbaüzemének feltételeit, s kidolgozza az üzembehelyezés ütemtervét. az új konverter 1981-ben terven felül 150 ezer tonna acélt gyárt és 1982-ben a második konverter-egység üzembehelyezésével befejeződik a beruházás. /mti/

bb.12. óriási tálcák - nagyszabású szerelési munka a paksi atomerőmű lokalizációs tornyában

han/ig st 1981. március 30.

a paksi atomerőmű egyik fontos biztonsági berendezésében, az ötven méter magas lokalizációs toronyban megkezdődött az úgynevezett buborékoltató tálcák beemelése és szerelése. a rozsdamentes acélból készített, csaknem 300 négyzetméter alapterületű tálcaszervezeteket, amelyeknek jelentős szerepük van az atomerőmű környezetének védelmében, a torony aljában szerelik össze és a budapesti vegyész vállalat szakemberei speciális technológiával húzzák fel és erősítik az akna oldalához. felülről lefelé haladva, összesen tizenkét ilyen óriási tálcát kerül a 35.000 köbméter térfogatú toronyba. a szerelési munka arányaira jellemző, hogy az elkészítendő hegesztési varrat hossza 35.000 méter. /mti/

bb.13. egy ujtás haszna - kevesebb acél kell a szántóvashoz

csiz/ig st 1981. március 30.

több mint harminchat tonna ötvözött mangán acélt takarítottak meg eddig egyetlen ujtással a salgótarjáni kohászati üzemek kovácsológárában. gyurcsik sándor mérnök és zsidai andrás hengerésmunkás a szántóvasgyártás évtizedes, megszokott technológiáját ujtotta meg. kisebbre, a kész mérethez közelebb állóra alakították ki a szerszámüreget, amelyen az előhevitett anyag áthalad, s így a terméket a korábbinál vékonyabb alapanyagból tudják előállítani. a kísérleti gyártás eredményei az eredeti elképzeléseket is felülmúlták, hatvanezer szántóvasat készítettek az új eljárással, s a hengerlés minden munkafázisában jelentősen csökkent a hulladék. /mti/

825  
3P

- 19 -

bb.14. munkába álltak a csányi dinnyések

kov/ig ká

1981. március 30.

munkához láttak a csányi vándordinnyések. a heves megyei csány község lakóinak nagyrésze minden év márciusában elhagyja otthonát, hogy a már korábban megkötött szerződések alapján az ország különböző vidékein megkezdje a dinnye ültetését. az idei hosszantartó tél késleltette a dinnyeültetvények előkészítését, ezért most, hogy az idő alkalmas erre a munkára, nagy élénkség tapasztalható a dinnyeföldeken.

heves megye területén különösen nagy az érdeklődés a dinnyetermesztés iránt. több termelőszövetkezet 100-200 hektár területet jelölt ki erre a célra, a hevesi rákóczi tsz pedig 600 hektáron termel dinnyét az idén. /mti/

- . -

bb.17. balesetek

s/ig pr

1981. március 30.

a hét végén az ország területén 85 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt. a balesetek közül 7 halálos volt, 35 végződött súlyos és 43 könnyű sérüléssel.

x x x

gyálon novák ferenc 21 éves vízvezeték-szerelő, helyi lakos motorkerékpárral elütötte a gyalogosan haladó haik zoltán 25 éves magángazdálkodó, gyáli lakost. novák ferenc sérüléseibe belehalt, haik súlyos sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint novák járművét nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette.

szegeden farkas istván 21 éves villanyszerelő, helyi lakos személygépkocsijával átsodródott az uttest bal oldalára, majd felborult. a személygépkocsi utasai közül gyuris sándor 34 éves magángazdálkodó, szegedi lakos a helyszínen meghalt, egy másik utas könnyű sérülést szenvedett. a vizsgálat adatai szerint farkas istván ittás állapotban vezette személygépkocsiját. a rendőrség őrizetbe vette.

marcaliban bogdán jános 23 éves fogathajtó, marcali lakos az általa hajtott lovas fogatról leesett és a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint bogdán állva hajtott, s egyensúlyát veszítve a lovak közé esett.

balatonvilágoson egy vasuti átjáróban paróczai miklós 65 éves nyugdíjas, helyi lakos segédmotoros kerékpárjával neki-ütközött egy gyorsvonat mozdonyának. paróczai a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint paróczai miklós a fény-sorompó tilos jelzése ellenére haladt a sínekre.

/folyt.köv./  
10.30/ig

- 20 -

11<sup>25</sup>  
3P

12.  
ST

bb.17. /balesetek .. folyt./ig

szederkényben kriszbacher józsef 36 éves vízvezeték-szerelő, pécsi lakos személygépkocsijával áttért az uttest bal oldalára és összeütközött egy autóbusszal. kriszbacher józsef a helyszínen meghalt, az autóbussz egy utasa könnyű sérülést szenvedett. a baleset okának vizsgálatát szakértő bevonásával megkezdték.

mezőcsáton ifju kékedi bertalan 27 éves gépszerelő, gelei lakos személygépkocsijával az uttestről kisodródott, egy fának ütközött és meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint kékedi a személygépkocsit nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette.

érden egy vasuti átjáróban egy tehervonat elütötte a segédmotoros-kerékpáron közlekedő cser csaba 18 éves állattenyésztő, érdrigeti lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint cser tilos jelzésnél hajtott a sínekre.

kisapátiban a szentgyörgyhegyen bálint csaba 20 éves egyetemi hallgató, galgamácsai lakos kirándulás közben a köveken megcsuszott, egy körülbelül 50 méter mély szakadékba zuhant, a helyszínen meghalt. a rendőrség folytatja a vizsgálatot. /mti/

- . -

bb.16. kiváló és érdemes művészi címeket adtak át felszabadulásunk 36. évfordulója alkalmából

t/ár/s/ig pr

1981. március 30.

kiváló és érdemes művészi kitüntető címeket nyújtottak át hétfőn a parlamentben a szocialista kulturát kiemelkedő értékekkel gazdagító alkotók munkásságának elismeréseként, hazánk felszabadulásának 36. évfordulója alkalmából. az ünnepségen részt vettek: lázár györgy, a minisztertanács elnöke, aczél györgy miniszterelnök helyettes és óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság tagjai. a kitüntetetteket pozsgay imre művelődési miniszter köszöntötte.

beszédében hangsúlyozta: a művészi alkotások a közösségben, a népben, a nemzetben, a szocialista társadalmi rendszerben gyökereznek. megnyilvánulásuk azonban személyes. a kitüntetések átadásakor gondoljunk arra, hogy adományozásukban benne van népünk nagyszerű alkotóképességének felismerése, akik ezeket a műveket világra hozták. akik itt ma címet, s rangot kapnak, nem egyetlen látványos teljesítményért, hanem egy-egy művészi életszakasz eredményeiért részesülnek kitüntetésben, tehát eddigi életük sikereivel vannak jelen.

/folyt.köv./  
10.50/ig

- 21 -

11<sup>30</sup>  
3P

12.  
ST

bb.16. /kiváló és érdemes .... 1. folyt./ig

a továbbiakban rámutatott a kulturális politika, a kormányzat azon törekvésére, hogy az alkotó munkát, a művészi értéket, a nép iránti elkötelezettséget kísérje méltó elismerés. - a politika úgy kíván a művészetben irányító szerepet betölteni, hogy az esztétikai tudásra támaszkodva, a társadalmi tudás birtokában felmutatja az alkotók, s a közönség számára a figyelemreméltó eredményeket. így e díjakban is kifejeződik a kormányzatnak az a szándéka, hogy közvetítőként lépjen be a művész és a közönség kapcsolatába. az állam, a párt kulturális politikai céljainak megfelelően utmutató példákat állít a művészek elé. e szándékunk megvalósításában századunk olyan magyar géniuszaik segítenek eligazodni, mint ady endre, józsef attila, bartók béla, kodály zoltán, akik jól példázzak, hogy a legjobb magyar művészek kortársként is bekapcsolódhatnak hazájuk kulturáján át az egyetemes emberi művelődés, mindezekelött a haladó szocialista kultúra áramába - mondotta pozsgay imre, majd átnyújtotta a kitüntetések.

az ünnepség után fogadást adtak a parlamentben a kiváló és érdemes művész cím új birtokosainak számára.

/ a kitüntetettek listáját mai bb. 1. számú hírünkben közeltük, az e m b a r g ó t feloldjuk. /  
/mti/

- . -

bb.15. irodalmi és művészeti díjak átadása

t/me/s/ig pr 1981. március 30.

hazánk felszabadulásának 36. évfordulója alkalmából a kulturális és művészeti élet számos képviselőjének adományozott irodalmi és művészeti díjat a művelődési miniszter. a kitüntetések hétfn a vigadóbeli ünnepségen - méltató szavak kíséretében - korcsog andrás művelődési államtitkár adta át.

az ünnepségen megjelentek: aczél györgy miniszterelnök helyettes, óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, pozsgay imre művelődési miniszter.

/ a kitüntetettek névsorát a mai bb. 2. számú hírünkben közöltük. az e m b a r g ó t feloldjuk. /  
/mti/

- . -

11.15/ig

- 22 -

11.35  
3P

12. *er*  
*er*

bb.18. nyereménybetétkönyvek sorsolása

i/mg/s/pp/ig pr

1981. március 30.

a nyereménybetétkönyvek idei első negyedévi sorsolását hétfn budapestten rendezte az országos takarékpénztár. mindazok a március 28-ig váltott és 30.-án még forgalomban volt nyereménybetétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye - számvégződése - megegyezik az alább felsorolt számokkal, az idei első negyedévi átlagbetétüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték.

számvégződés:	nyereményszázalék:
032	25
054	25
076	50
206	25
244	25
333	25
382	25
383	100
491	25
496	25
584	25
597	50
614	25
653	25
657	250
676	100
770	50
936	25
953	50
969	50

a nyereményeket a betétkönyvet kiállító, fiók takarékszövetkezet, illetve postahivatal április 21-től fizeti ki./mti/

- . -

bb.19. megnyílt a rábaparti expo

cser/sb/ig pr

1981. március 30.

győrött hétfn megnyílt a rábaparti expo, amely - hasonlóképpen, mint télen a budapesti nemzetközi vásárközpontban a skála-expo - árendeményes árusítással áll a vásárlók rendelkezésére. a régi veszprémi utnál épült domus áruház mellett, a ferrovil vállalat kétezer négyzetméteres műanyagátor-raktárban több mint 30 millió forint értékű árukészletet vonultattak fel az értékesítésben közreműködő vállalatok, s árucikkenként eltérően 20-tól 50 százalékig terjedő árendeménnyt adnak.

/folyt.köv./

11.45/ig

- 23 -

12.30  
3P

bb.19. /megnyilt .... 1. folyt./ig

kereken 40 napig kínálja a vásárlóknak árengedményes cikkeit a ferrovilen kívül az észak-dunántuli élelmiszer és vegyiáru nagykereskedelmi vállalat, az észak-dunántuli szövker, a győri áfész, a győri centrum és arrabona áruház, valamint a győr-sopron megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalat. a raktáráruházban sok háztartási gépet, fűtő és vízmelegítőket, fürdőszobai felszerelést, mezőgazdasági szerűt, híradástechnika termékeket, motorkerékpárokat, élelmiszeripari, vegyipari, üveg- és porcelánipari, ruházati és egyéb termékeket találnak a vásárlók. a rábaparti expo hétfőtől péntekig délelőtt 10 órától délután 6 óráig, szombaton reggel 8, vasárnap pedig reggel 9 órától déli egy óráig tart nyitva. /mti/

bb.20. a magyar nemzeti bank hitelfelvétele

sl/ve/pp/ig pr 1981. március 30.

a magyar nemzeti bank vasárnap 150 millió usa-dollár összegű hitelmegállapodást írt alá kuwaitban az arab banking corporation, és a kuwait foreign trading contracting and investment co. kuwait pénzügyintézetek által vezetett bankcsoporttal. a hitelnyújtásban többségükben arab bankok vesznek részt. a hitelt az mnb négy és fél év türelmi idő után 8 éven belül fizeti vissza. a hitel exportfejlesztési céljaink megvalósítását segíti elő. /mti/

√ bank of bahrain and kuwait - -

bb.21. időjárásjelentés

ig ál 1981. március 30.

a meteorológiai intézet jelenti 1981. március 30-án 12 órakor.

változó felhőzet

kelet-délkelet-európában, valamint közép-európa egy részén a magas nyomású légköri köpződmény hatására kevés a felhő száraz az idő. a brit-szigetektől, franciaországon át, a földközi tenger nyugati medencéjéig mintegy 1500 km széles alacsony nyomású zóna húzódik. ebben a zónában erősen felhős az ég, több helyen esik az eső, zápor, néhány helyen zivatar is keletkezik. a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap nyugat- és közép-európa egy részén 3, 9 fokkal magasabb, kelet-európában ugyanennyivel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag. kedd estig a kárpát-medence időjárásában nagyobb változás még nem várható.

/folyt.köv./  
13.30/ig

- 24 -

14/3P

bb.21. /időjárás ... 1. folyt./ig

hazánkban vasárnap az északkeleti, keleti megyékben 5, 8 máshol 8, 12 órán át sütött a nap. eső sehol sem hullott. a délkeleti, déli szél többfelé élénk volt. a hőmérséklet napközben a felhősebb helyeken 13, 15, máshol 15, 20 fokig emelkedett. hétfő hajnalra általában 2, 9, északkeleten helyenként mínusz 1, plusz 2 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a dunántulon erősen, máshol gyengén felhős volt az ég. a délnyugati megyékben elszórtan kisebb eső, zápor keletkezett. a déli, délkeleti szél többfelé megerősödött. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén 8, 14 fok között váltakozott.

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 11,6 fok volt, a százéves átlagnál 3,3 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 13 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1021 mbár, alig változik.

várható időjárás kedd estig:

hétfőn: nyugaton több, keleten kevesebb felhő, főként a dunántulon elszórtan zápor, egy-két helyen zivatar. kedden csökkenő felhőzet, legfeljebb egy-két helyen záporral. többfelé élénk, helyenként erős, néhány helyen viharos délkeleti déli szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 2, 7 fok között, északkeleten gyenge fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 15, 20 fok között.

távolabbi kilátások szerdától - szombatig:

általában kevés felhő, száraz idő. az időszak közepén időnként erősen megnövekvő felhőzetből elsősorban a keleti országrészben alakulhatnak ki záporok. legalacsonyabb hajnali hőmérséklet plusz 2, 7 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet 15, 20 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

a duna: 539 cm, 9.5 fok  
/mti/

a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 1981. március 30-án 14.00 óráig

ig ál 1981. március 30.

1. kiváló és érdekes művészek
2. irodalmi és művészeti díjak
3. rózsza ferenc-díjasok
4. első osztályba lép a legnépesebb korosztály
5. elszállítják a törmeléket
6. új fórum a vidéki színházaknak
7. világhírű vendégművészek
8. nemzetközi szakszervezeti néptanctesztivál
9. rekonstrukció a tehenészetekben

/folyt.köv./  
14.00/ig

- 25 -

100 100

bb.22. / a belföldi ..... 1. folyt./ig

10. egyenletesebb tehrelosztás
  11. fél évvel a határidő előtt
  12. óriási tálcák
  13. egy ujtás haszna
  14. munkába álltak a csányi dinnyések
  15. irodalmi és művészeti díjak átadása
  16. kiváló és érdemes művészi címeket adtak át
  17. balesetek
  18. nyereménybetétkönyvek sorsolása
  19. megnyílt a rábaparti expo
  20. a mnb hitel felvétele
  21. időjárás
  22. hírjegyzék
- /mti/

bb.23. viola mihálynak

e/ve/bc/ig ál

1981. március 30.

a vidám színpad elhunyt művészeinek temetése április 1-én, szerdán délután fél 2 órakor lesz a rákospalotai temetőben.

/mti/

bb.24. megnyílt pécs harmadik premier-filmszínháza

kász/sb/ig ál

1981. március 30.

a pogány madonna című új magyar film hazai bemutatójával hétfőn nyitották meg ünnepélyesen pécs harmadik premier-moziját, amelyet az egykori park filmszínház és a hozzá tartozó kertmozi jelentős korszerűsítésével állítottak ismét a nézőközönség szolgálatába. a baranya megyei moziüzemi vállalat 26 millió forintot költött a teljes felújításra és korszerűsítésre. a mozikombinátban egyidőben pereghetnek a filmek a kényelmes karosszékekkel berendezett 420 személyes fedett és a 830 ülőhelyes szabadtéri moziban. az újjávarázsolt létesítményben növelik az előadások számát és a népszerű iskola mozivetítéseket is. a fejlesztést a közeljövőben nagy gépkocsiparkoló kiépítésével folytatják, hogy mentesítsék az autósokat a pécsi belváros szűk utcáiban nehezen található szabad várakozóhelyek keresgélésétől. /mti/

14.05/ig

- 26 -

1430 161

bb.25. orvostanhallgatók tudományos diákköri konferenciája

tár/sb/ig ál

1981. március 30.

megnyílt a 15. országos tudományos diákköri konferencia orvostudományi szekciójának ötnapos rendezvénysorozata hétfőn a debreceni orvostudományi egyetemen. a konferencia 300 előadója a szegedi, a budapesti, a pécsi és a debreceni orvosegyetemek hallgatója. először vesznek részt a diákköri konferencia munkájában az egészségügyi főiskolák növendékei. a találkozón 17 munkacsoportjában elhangzó előadások témái felölelik az elméleti és a klinikai orvostudományok egész területét. a benyújtott dolgozatokat szakmai zsűri értékeli, a legjobbak szerzőit jutalomban részesítik. /mti/

bb.26. befejezték borsodban a szőlő metszését

kör/sb/ig ál

1981. március 30.

a hétfői munkát követően befejeződött a szőlő metszése borsod megye két történelmi borvidékén, tokaj-hegyalján és a dél-borsodban telepített nagyüzemi ültetvényeken.

tokaj-hegyalján több mint hétezer hektár nagyüzemi és kisparcellás szőlőben végeztek a tőkék metszésével. az idei hozsuzu, kemény tél egyes helyeken rügykárosodást okozott. ezért a fagyzugos vidékek tőkéin több rügyet hagytak, hogy pótolják a kiesést. a verőfényes időjárás nyomán közeli rügyfakadást jelez a vesszők könnyezése. ezért megkezdtek a lemosó permetezést, főként a helyenként feltűnt szőlőatkák ellen.

a bükk déli lábánál borvidékén, a bogácsi, a tiboldaróci, sályi tsz-ekben asszonybrigádok szorgoskodtak a nagyüzemi szőlők termőre fordításán. ebben a körzetben a fagy nem tett számottevő kárt, s így a szőlőt rövid vesszőre metszték. /mti/

bb.28. elhunyt somló lenke

k s um bc ál

1981. március 30.

somló lenke, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1936-tól volt a párt tagja, elhunyt. hamvasztás utáni bucsúztatása április 8-án 15 órakor lesz a rákoskeresztúri új-köztemetőben.

az mszmp VII. kerületi bizottsága  
a magyar partizán szövetség

/mti/

14.25/um

- 27 -

1440

161



bb.33. embargó: 17.30 óráig!

-----  
magyar pártküldöttség utazott a bolgár kommunista párt kongresszusára

k/z/bc/gw ál

1981. március 30.

aczel györgynek, a politikai bizottság tagjának, a minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével hétfőn elutazott szófiába a magyar szocialista munkáspárt küldöttsége, amely a bolgár kommunista párt központi bizottságának meghívására részt vesz a bolgár testvérpárt xii. kongresszusán. a küldöttség tagjai: román páál, az mszmp bács-kiskun megyei bizottságának első titkára, glanz lászlóné, a felsőszölnöki általános iskola igazgatója, a központi bizottság tagjai, és sebestyén jeno, hazánk bulgáriai nagykövete, aki szófiában csatlakozik a küldöttséghez. /mti/

bb.34. külkereskedelmi társaság alakult az égésjavító olajadalék gyártására

i/sb/mv/pp/gw ál

1981. március 30.

a mineralimpex külkereskedelmi vállalat, a komáromi kőolajipari vállalat és a villamosenergiaipari kutató intézet külkereskedelmi társaságot hozott létre, amelynek alapító okiratát hétfőn írták alá a vállalatok vezetői. a társaság célja, hogy saját erőből üzem építsen komáromban a fűtő és tüzelőanyagokba keverhető égésjavító olajadalékok gyártására. erre a célra a mineralimpex 9 millió forintot utalt át fejlesztési alapjából a komáromiaknak. az új adalékok az erőművek és ipari üzemek kazánjaiban eltűzelt fűtőolaj gazdaságosabb felhasználását teszik lehetővé az égés hatásfokának növelésével, a koromképződés csökkentésével, s így még a környezetvédelemhez is hozzájárul. a számítások szerint az égésjavító adalékok felhasználásával hazánkban évente mintegy 25 ezer tonna fűtőolaj takarítható meg, ami több mint ötmillió dollárt jelent. a társaság alakuló ülésén elhatározták azt is, hogy gyorsan felépítik az új üzemet, s így még a fűtési szezon kezdetéig kielégíthetik ebből az energiatakarékos égésjavító adalékból a hazai igényeket. a közös munka célja az is, hogy a hazai ellátáson túl versenyképes exportot is lebonyolítsanak. /mti/

15.48/gw

- 30 -

1600

16.20



bb.35. emlékezés gelléri andor endrére

t/km/ve/bc/gw ál

1981. március 30.

gelléri andor endre író születésének 75. évfordulója alkalmából hétfőn koszoruzási ünnepséget rendeztek óbudán - a selmeci utca 25. szám alatti, egykori lakóházánál. az épület falán lévő márványtáblára elhelyezték a megemlékezés virágait a művelődési minisztérium, a magyar írók szövetsége, a petőfi irodalmi múzeum, a iii. kerületi tanács, a hazafias népfront iii. kerületi bizottságának képviselői, valamint családtagjai, tisztelői. /mti/

bb.36. gondok a pormérésben - ankét a mtesz-ben

t/mg/jk/pp/gw ál

1981. március 30.

a környezetünket szennyező ipari por méréséről rendeztek ankétot hétfőn a mtesz mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesületében.

elhangzott, hogy hazánkban a hetvenes évek elején merült fel először a porforrások ellenőrzésének igénye, nevezetesen olyan műszerek kifejlesztése, amelyek a szilárd szennyeződések, a port, kormot, pernyét folyamatosan mérik, és így lehetőséget adnak a beavatkozásra. ilyen mérőműszer-család készült is 1974-ben az mmg automatika művek jogelődjénél fumotest néven, amelynek tervezésénél az ipar várható igényeit és a külföldi vállalatok legkorszerűbb hasonló termékeit vették figyelembe. a készülék prototípusát egy hazai cementgyárnál, illetve egy erőműben próbálták ki üzem közben - megfelelt. a sorozatgyártásra azonban nem került sor, mert - amint azt az ankéton elmondották, - egységes hatósági előírás nélkül nincs biztosíték arra, hogy a környezetvédelmi be rendezést megvásárolják. a hatósági előírás viszont azért nem léphet életbe, mert ehhez ismerni kellene a műszer-család sorozatgyártásának feltételeit. a kérdés eldöntése egyelőre várat magára, és tullepi a műszeripar kereteit. /mti/

15.59/gw

1605

16.20



- 31 -

bb.37. kiállítás a bartók-pályázat alkotásaiból

t/km/ve/bc/gw ál

1981. március 30.

a magyar képzőművészeti főiskola hallgatói részére kiírt bartók-pályázat festészeti, szobrászati, grafikai és alkalmazott grafikai anyagából kiállítás nyílt hétfőn a főiskola kiállítótermében. a pályázatra száz hallgató háromszáz művét küldte be, s ebből száz alkotást mutatnak be. a nagyközönség számára is - április 12-ig, naponta 10 és 14 óra között - megtekinthető tárlatot somogyi józsef rektor nyitotta meg, majd átadta a pályázat díjait.

mazzag istván festményeiért, hornyák lászló grafikai sorozatáért, zsin judit szobráért és felsmann tamás plakát-illetve hanglemezbontó-terveiért első díjat kapott. /mti/

- . -

bb.38. csongrád kivételével lassan, de végig apad a tiszta

ö/sb/tób/gw ál

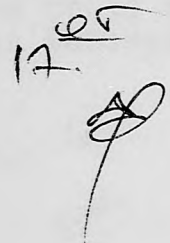
1981. március 30.

a tiszta árhulláma hétfőn szolnoknál 880 centiméteres vízszinttel tetőzött, s megkezdődött a lassu apadás. csongrád közepében az alpári nyári gát megnyitásával százmillió köbméter vizet csapoltak le a tiszta árteréből. amint megtelt ez a hullámtéri tározó, ismét emelkedett a víz csongrádnál 29 centiméterrel, de ennek a szakasznak a kivételével most már végig apad a tiszta, bár a dél-magyarországi szakaszon még mindig nagyon magas vizet tartanak a gátak. ezért tiszafüredtől a déli országhatárig továbbra is a harmadfoku árvízvédelmi készültség erői vigyázzák a töltéseket, s a védvonalakon több helyen védekeznek gátszivárgás, csurgás és hullámverés ellen. ugyancsak harmadfoku készültségben őrzik a fekete körös bal partját, ahol folytatják a mályvádi árvízi szükség-tározó vízének lecsapolását és a korábban megnyitott gátkapu teljes elzárását. jelenleg még hatezren vesznek részt az árvízvédelmi készültségben vigyázott 1373 kilométer hosszú védvonalon folytatott munkálatokban. /mti/

16.16/gw

- . -  
- 32 -

1680

17. 

bb.39. kasza katalin kapta a székely mihály emlékplakettet

t/cs/z/bc/gw ál

1981. március 30.

kasza katalin, a magyar állami operaház liszt-dijas magán-énekesnője kapta az idén a székely mihály emlékplakettet az elmúlt évadban nyújtott kimagasló művészi munkájáért. az emlékplakettet - csillag istván szobrászművész alkotását - mihály andrás igazgató hétfőn, az operaházban adta át.

a 18. alkalommal átnyújtott emlékplakett tulajdonosa, 1967 óta tagja az operaháznak. számos alkalommal énekelte az elektre cimszerepét, a bánk bán gertrudisát, wagner operáiban köztük a walkür, a siegfried és az istenek alkonya brünhildéjeként is sikereket aratott itthon és külföldön egyaránt. 1974-ben kapott liszt-díjat. a napokban érkezett haza az amerikai egyesült államokból, ahol bartók: a kékszakállu herceg vára című művének juditját énekelte nagy sikerrel. /mti/

- . -

bb.40. vasutás munkásszálló zuglóban

t/ke/s/pp/gw ál

1981. március 30.

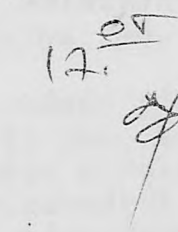
a vasut legnagyobb és legkorszerűbb munkásszállója hétfőn gulyás jános máv vezérigazgató helyettes ünnepélyesen adta át zuglóban, a tatai úton, az ünnepségen részt vett pullai árpád közlekedés-és postaügyi miniszter.

a budapesten dolgozó, illetve a fővárosba kisegítő munkára rendelt vasutasok kulturált elhelyezését szolgáló ötszintes, 448 személyes szálló a mávti tervei alapján, előregyártott univáz-szerkezetből a máv magasépítési főnökség kivitelezésében készült két év négy hónap alatt 105 millió forintos költséggel. a földszinten található a büfé, a konyha-étterem, a könyvtár, a társalgó, több betegszoba, míg a négy lakószinten négyágyas, hideg-meleg vizes mosdóval, beépített szekrényekkel ellátott, hűtőszekrényvel felszerelt szobákban kapnak komfortos elhelyezést a vasutasok. /mti/

16.28/gw

- . -  
- 33 -

1600

17. 

bb.41. germanus gyula siremlékének felavatása

pá/bc/gw ál

1981. március 30.

hétfőn felavatták dr. germanus gyula professzor siremlékét a farkasréti temetőben. a nagy magyar orientalista érdemeit saddik saddikni, a sziriai arab köztársaság magyarországi nagykövete, és széphelyi zoltán nagykövet, a külügyminisztérium főosztályvezető-helyettese méltatta. /mti/

bb.42. körzeti vízmű ricsén

kör/sb/mné/gw ál

1981. március 30.

a bodrogközben a ricsei körzeti vízmű építői hétfőn megkezdtek a községi vezetékelosztó hálózat kiépítését ricsén, révleányváron és kisorozvány községben. a 11 kilométer hosszú új fővezetékhez csatlakoztatják e három és még további öt község vízvezetékelosztó-hálózatát. ugyanakkor két víztornyot is építenek, s ennek segítségével a tervek szerint még az idén megkezdik a szolgáltatást, naponta 5.000 köbméter egészséges ivóvízzel látják el a nyolc települést, összesen 9.000 lakosát. a borsod megyei tanács több mint 200 millió forintot költ a körzeti vízmű építésére, amelynek költségeihez az érintett községek lakói is hozzájárultak. a következő években megkezdik a körzeti vízmű hálózatának bővítését, újabb három községet kapcsolnak be a vízvezetékes ellátásba. /mti/

bb.43. a szerkesztőségek figyelmébe!

gw ál

1981. március 30.

mai bb. 20. sz. hírünk /a magyar nemzeti.../

1 bek. 3. sorától a szöveg helyesen:

corporation, bank of bahrain and kuwait és a kuwait foreign trading contracting and investment co. kuwaiti pénzügyintézetek által.....

/mti/  
16.39/gw

- 34 -

bb.44. a szot elnökségének ülése

sl/z-/pp/gw ál

1981. március 30.

hétfőn ülést tartott a szakszervezetek országos tanácsának elnöksége. megtárgyalta a szakszervezetek feladatait az ötnapos munkahétre való áttérés előkészítésében. megvitatta a szocialista munkaverseny mozgalom tapasztalatait. értékelte az v. ötéves tervidőszak - ezen belül a kongresszusi és felszabadulási munkaverseny- eredményeit és javaslatot tett vállalatok és szocialista brigádok kitüntetéseiére. az elnökség április 17-ére összehívta a xxiv. kongresszus által választott szakszervezetek országos tanácsának első ülését és javaslatot fogadott el az ülés napirendjére. döntött az 1981. évi szot-díjak adományozásáról. /mti/

bb.45. állandó kiállítás nyílt a petz család képzőművészeti gyűjteményéből és hagyatékából

mzs/sb/mné/gw hgy

1981. március 30.

dr. petz aladár, a győri városi kórház egykori igazgató-főorvosa végrendeletében a xantus jános muzeumnak ajándékozta a család képzőművészeti gyűjteményét és hagyatékát. a múzeum ebből az értékes, xvii. -xviii. századi grafikai és festészeti kincséből rendezett állandó kiállítást, amelyet hétfőn nyitottak meg győrről a volt karmelita rendházban, a barokk stílusú kolostor egykori celláiban mutatják be a gyűjtemény legértékesebb darabjait, köztük veres istván festőnek, a xviii. századi kassai mesternek két csendéletét, donáth jános biedermaier festő férfi portrét és ismeretlen németalföldi mesterek műveit. külön helyiségben állította ki a múzeum a petz család közéleti és tudományos tevékenységének dokumentumait, egyebek között a győri kórház terveit, amelyet az adományozó édesapja, dr. petz lajos készített, továbbá dr. petz aladár találmányát, a gyomör és bélvarró-gépet, amellyel nagy nemzetközi elismerést aratott. /mti/

bb.47. üdvözlő távirat

tr/k/bc/gw hgy

1981. március 30.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczy pál, az elnöki tanács elnöke és lázár györgy, a minisztertanács elnöke a közös szovjet-mongol ürrepülés sikeres befejezése alkalmából táviratban köszöntötte jumzságin cedenbalt, a mongol népi forradalmi párt központi bizottságának első titkárát, a nagy népi hurál elnökségének elnökét és zsambin batmönh-t, a mongol népköztársaság minisztertanácsának elnökét. /mti/

16.53/gw

- 35 -

bb.46. szovjet-krimi napok bács-kiskun megyében

lász/sb/mné/gw hgy

1981. március 30.

bács-kiskun megyében hétfőn a kölcsönös testvérmegyei kapcsolatok kialakításának 20. évfordulója alkalmából szovjet-krimi napok kezdődtek. az egyhetes találkozóra szovjet vendégek érkeztek a megyébe: párt és tanácsi küldöttség, öntevékeny művészegyüttes és sportcsapat. a vendégek többek között előadást tartanak a szovjet krimi terület gyors gazdasági fejlődéséről. ezt illusztrálja a „barátság 20 éve” című fotókiállítás is, amelyet pénteken nyitnak meg kecskeméten, a megyei művelődési központban. a szovjet táncegyüttes kedden mutatkozik be kecskeméten, majd színes műsorát megismétli a megye más városaiban is. a szovjet-krimi napok programjába hasznos tapasztalatcseréket is beiktattak, így a tanácsi küldöttség jurij bahtyinnak, a krimi terület tanácselnökének vezetésével tanulmányozza bács-kiskun megye államigazgatását, a tanácsi munkát segítő ügyvitelgépesítést. /mti/

bb.48. megkezdődött a xlii. nemzeti bőrgyógyász kongresszus

t/is/s/bc/gw hgy

1981. március 30.

hétfőn a semmelweis orvostudományi egyetem nagyváradi téri épületének dísztermében megkezdődött a xlii. nemzeti bőrgyógyász kongresszus. a tanácskozáson dr. schultheisz emil egészségügyi miniszter megnyitó beszéde után otto braun-falco professzor, a bőrgyógyász társaságok nemzetközi ligájának elnöke és dr. simon miklós, a magyar dermatológiai társulat elnöke üdvözölte a több mint 200 hazai és csaknem 100 külföldi résztvevőt. a háromnapos kongresszuson - öt fő téma köré csoportosítva - hazai szakemberek mintegy 150 előadása hangzik el a modern bőrgyógyászatnak az általános orvoslásban betöltött szerepéről.

*b külföldi és*

a tanácskozás idején az aulában hazai és külföldi gyógyszeripari cégek kiállítást rendeznek. ugyancsak itt folyamatosan vetítik azt a 200 színes diát, amelyet a salgótarjáni kórház bőrgyógyászati osztálya készített a bőrfelszínről, s a 16-szoros nagyítás az elváltozások alapos alakítási analízisét teszi lehetővé. /mti/

bb.51. szófiába utazott a divsz főtitkára

t/gy/z/bc/gw hgy

1981. március 30

barabás miklós, a demokratikus ifjúsági világszövetség főtitkára hétfőn a bkp meghívására szófiába utazott a bolgár kommunista párt xli. kongresszusára. /mti/

17.09/gw

- 36 -

bb.49. tisztelgés bartóknak - kiállítás a kassák emlék-muzeumban

t/km/tr/bc/gw hgy

1981. március 30.

tisztelgés bartóknak címmel kiállítás nyílt hétfőn budapestben a kassák emlék-muzeumban. a zeneköltő születésének 100. évfordulója alkalmából megrendezett tárlaton 20 magyar írónak, költőnek bartók ihlette alkotása látható eredeti kéziratban, az érdeklődők - egyebek mellett - megtekinthetik kassák lajos, illyés gyula, vas istván, németh lászló, fábray zoltán, juhász ferenc, nagy lászló kézíratait. az irodalmi dokumentumok mellett fényképek, grafikák idézik bartók béla alakját. a kiállított műveket az írók, a költők, illetve örökösök felajánlották a petőfi irodalmi múzeum-kézirattárának.

az év végéig nyitva tartó kiállítást juhász ferenc, kossuth díjas költő nyitotta meg. /mti/

bb.50. ajándék szekszárdnak

letenyei/sb/mné/gw hgy

1981. március 30.

esze tamás történész-professzor, a kuruckor kiemelkedő kutatója szülővárosának, szekszárdnak ajándékozta könyvtárát, kézírattárát, filmtárát és az ezután elkészülő tanulmányait, könyveit is. az ajándékozás közjegyzői okiratait hétfőn írta alá az ajándékozó esze dr. nedók pál, a szekszárdi városi tanács elnöke. az ajándékozó kikötötte, hogy a halála után megjelenő műveinek szerzői jogdíja is szekszárd városát illeti azzal a feltétellel, hogy ebből a bevételből gyarapítsa a gyűjteményt. esze tamás történész-professzor az adományozással azt az indítást igyekszik meghálálni szekszárdnak, amelyet gimnazistaként kapott történelemtanárától és a nagy régész vossinszky mór hagyományából ahhoz, hogy történész legyen. /mti/

bb.52. életmentő kitüntetése

i/is/bc/gw hgy

1981. március 30.

a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségén hétfőn az ndk életmentő-érem kitüntetését adták át kérészy istván budapesti mérnöknek, aki tavaly július 24-én három ndk-beli fiatal-embert mentett ki a viharos balatonból. /mti/

17.21/gw

- 37 -

14.0

18.

JP

bb.53. a fővárosi tanács ülése

t/ár/ve/bc/zsu hgy

1981. március 30.

Budapest jövőjét a következő fél évtizedre meghatározó jelentőségű dokumentumot vitatott meg, s fogadott el hétfőn az újbúvárosházán tartott ülésén a fővárosi tanács. a szépvölgyi zoltán elnökletével megtartott tanácskozáson a főváros vi. ötéves városfejlesztési és pénzügyi tervjavaslatát békesi lászló tanácselnök-helyettes terjesztette elő.

a tervkonceptió a népgazdaság céljaival, lehetőségeivel összhangban módot nyújt arra, hogy a főváros a kiemelt fejlesztése - amely az elmúlt öt esztendőben minden addiginál gyorsabb ütemű volt, s megannyi maradandó eredményt hozott - az új tervciklusban is folytatódjék. a településfejlesztésre szánt beruházási összegek csaknem 40 százalékát budapest kapja, s itt fog felépülni az állami erőforrásból megteremthető lakások 47 százaléka. összesen 186 milliárd forintból gazdálkodhatnak a fővárosi, illetve a kerületi tanácsok a tervidőszak végéig, 23 százalékkal többel, mint az előző öt évben.

miként az előterjesztés hangsúlyozta: a beruházási javakat azoknak a legfontosabb társadalmpolitikai feladatoknak az elvégzésére fordítják, amelyek a széles tömegek életkörülményeinek javítását szolgálják. ennek érdekében négy terület - a lakásépítés, az egészségügyi, az általános iskolai hálózat, valamint a felújítási tevékenység - kiemelt fejlesztését irányozza elő a terv. elsődleges cél: enyhíteni a fővárosiak legnagyobb gondján, a lakáshiányon. ezt nem csupán 90 ezer új otthon megteremtésével, hanem a lakásgazdálkodás rugalmasabb, az elosztás gyakorlatát javító rendszerének kialakításával kívánja a tanács elérni.

folytatódik újpest, kispeszt és pesterzsébet rekonstrukciója, az angyalföldi, a rákoskeresztúri, valamint a csepeli nagyarányú lakásépítés, elkészülnek a békásmegyeri lakótelep utolsó tömbjei, s új városnegyed formálódik káposztásmegyeren és gazdaréten.

jelentős fejlesztési program szolgálja a fővárosi családok jobb szociális és egészségügyi ellátását, az oktatómunka megfelelő körülményeinek megteremtését is. több mint 7100 óvodai és 4700 bölcsődei férőhely létesítésével a tervidőszak végére szinte teljes mértékben kielégíthetik a gyermekintézmények iránti igényeket.

/folyt.köv./  
17.10/zsu

-38-

1745  
18. 40  
[Signature]

bb.53./a fővárosi ... folyt./zsu

a következő esztendőben iskolapadba kerülő népes korosztályok képzésének változatlan színvonalát a többi között csaknem 1300 új iskolai tanterem biztosítja majd. új kórházi pavilonok építésével, s bővítésekkel 2200-zal több fekvőbeteg kezelhetnek majd a gyógyintézményekben, s három korszerűen felszerelt szakorvosi rendelőintézet is megnyitja kapuját.

számos nagyberuházást vehetnek birtokukba a tervidőszak során a budapestiek, így átadják az észak-déli metró két új szakaszát, a kiszélesített árpád-hidat, az első magyarországi szeméttéglaművet és a nagy sportcsarnok modern épületét. emellett számottevően gyarapodik - főként az új lakónegyedekben - a kiskereskedelmi hálózat, s három új kenyérgyár üzemelése javítja a lakosság ellátását. a terv minden eddiginél nagyobb szerepet szán a felújításoknak, rekonstrukcióknak is: a korábbinál csaknem 50 százalékkal több pénz jut a tanácsi kezelésben lévő épületek és lakások karbantartására, illetve korszerűsítésére, így - a lakók áldozatvállalására is számítva - nagyban csökkenthető a rekonstrukciós tevékenység több évtizedes elmaradása.

a rendelkezésre álló eszközök erőteljes koncentrálása miatt - állapította meg az előterjesztés - egyes területeken nem elégíthetik ki teljesen a jogos igényeket. várhatóan kevesebbet költöhet majd a tanács például a lakótelepek parkosítására, környezetének formálására. az új üzletházak többsége is csupán az alapellátást nyújtó élelmiszerboltoknak ad helyet, s közművelődési, sportlétesítményekre, fürdők fejlesztésére és a mélyen fekvő területek vízrendezésére ugyancsak szerényebb összegeket fordíthatnak.

a tervjavaslat vitájában felszólalt faluvégi lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, az országos tervhivatal elnöke. szölt a vi. ötéves terv előzetes társadalmi vitáinak a végrehajtásában is hasznosítható tapasztalatairól, a megelőző középtávú terv további tennivalókra is serkentő teljesítéséről, valamint a soron lévő esztendő főbb népgazdasági feladatainak anyagi meg-alapozottságáról és emberi tényezőiről.

- azt várjuk a főváros tanácsi szerveitől - mondta - hogy a népgazdaság jelenlegi helyzetének, belső és külső körülményeinek megértésében és megértetésében ugyanolyan felelősséggel járjanak el, mint ahogyan a társadalmi viták idején nyilvánítottak szakmai és politikai véleményt, segítve a terv jó megalapozását.  
/folyt.köv./  
17.15/zsu

-39-

1745  
18. 45  
[Signature]

a kormányzatnak, az országos tervhivatalnak a végrehajtásban is hozzáértő, cselekvőkész partnerekre van szüksége, s ebben az együttes cselekvésben mindig számítunk a tanácsi apparátusokra, különösképpen a fővárosi tanácsra, hiszen mindannak, ami a főváros életében, gazdálkodásában, gyarapodásában történik, nemcsak a budapestiek az élvezői - adott esetben kritikussai is -, hanem országos kisugárzásai vannak a közvéleményre.

a továbbiakban jelezte faluvégi Lajos, hogy a főváros fejlesztésének elképzeléseit a kormány is megtárgyalta, azok megvalósítását nemcsak egyetértőleg, hanem anyagi eszközökkel is támogatja, azért, mert a következő esztendő fővárosi célkitűzései jól érvényesítik a VI. ötéves terv fő gazdaságpolitikai törekvéseit, előrevetítik a korábbi esztendőben kibontakozott dinamikus fejlődés folytatását, érzékenyen reagálnak olyan társadalmi kérdésekre, mint például a lakáshelyzet javítása, az oktatás, az egészségügy fejlesztése, és - nem utolsósorban - építenek a gazdálkodó szervek cselekvőkészségére, csakugy, mint a lakossági kezdeményezésekre.

egyértelműen, nem, -mel válaszolt a minisztertanács elnökhelyettese azokra az itt-ott hallható, aggályoskodó kérdésekre: vajon nem túlozzuk-e el a tervidőszakban a főváros fejlesztését, beruházásait? mint mondta: folyamatos fejlődés továbbviteléről van szó, s olyan reális igények tervezett kielégítéséről, amelyekkel már korábban meghozott fontos politikai, kormányzati döntésekben is számoltak. ilyen például az a törekvés, hogy az életszínvonal tartása mellett az életkörülmények javításával mindenképpen hozzá kell járulnunk a megfelelő légkör, közhangulat, nyugodt életvitel biztosításához.

Maróthy László, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára az ülésen felszólalva a VI. ötéves terv és az eredményekben gazdag előző középtávú tervidőszakát úgy jellemezte, hogy ezalatt előtérbe került, és az országépítés homlokterében marad a főváros fejlesztése. a párt és a kormányzat fontos politikai döntései alapozták meg és segítik továbbra is érvényesülni ezt a tendenciát. kézenfekvő okokból: korábban ugyanis Budapest vállalt nagyobb terheket más országrészek gyorsabb ütemű fejlesztéséből, például a vidéki ipar-telepítés, a megyei és regionális központok városépítésvitő terveinek megvalósításában. így érkezett el az ideje annak, hogy országépítő feladataink között most az élre soroljanak a főváros - az itteni ipari termelés, a kommunális fejlesztések, a lakásépítések - sűrű, több mint 2 millió ember életét, közérzetét érintő tennivalói?

/folyt.köv./  
17.20/zsuu

-40-

az elmúlt években kibontakozott, jó értelemben vett főváros-központuság távolról sem gyengéje, inkább erénye a VI. ötéves tervnek - mondta Maróthy László, többek között megemlítve, hogy 119 ezer családban 350 ezer budapesti kapott új lakást az elmúlt fél évtizedben, s 45 ezer lakást felújítottak, a családi otthonok mintegy felét munkások és a termelés közvetlen irányítói kapták, s hasonló arányban jutottak önálló otthonhoz a fiatal családok. országos hírű üzletközpontok épültek a fővárosban, s ma már gyógyítanak az új délpesti kórházban.

a budapesti pártbizottság első titkára hangsúlyozta: a VI. ötéves tervet előkészítő társadalmi viták sorozata az ott elhangzott, zömmel a tervtörvénybe is beépített lakossági vélemények, javaslatok garanciát jelenthetnek a közösen kitűzött feladatok közös megoldásához. felelősséggel hallatják szavukat az emberek, mert töretlen, nyílt politikánkat értik és magukénak vallják. a politika pedig az emberek által valósul meg: akkor is, amikor például egy kerület vagy akár egyetlen lakótelep, egy utca lakóinak közvetlen napi gondjának megoldásáról, s akkor is, amikor a főváros gyarapításáról, az országépítés nehéz, de szép feladatainak vállalásáról, végrehajtásáról van szó.

a budapesti pártbizottság a főváros soron következő ötéves fejlesztési feladataiból ugyanolyan felelősségtudattal, tenniakarással kér és vállal részt - számítva, építve a fővárosi kommuniszták felelősségére - mint ahogyan cselekvően közreműködött a terv kimunkálásában is - hangsúlyozta Maróthy László.

a vitában felszólalók elismerően nyilatkoztak a VI. ötéves terv megalapozottságáról, arról, hogy számot vet a gazdasági körülmények változásaival, a lakásépítés üteméről, eredményeiről szólva rámutattak, hogy a továbbiakban határozottabban kell megkövetelni az építőktől a jó minőséget. többen szóvá tették, a lakóházak felújításához szükséges építőipari kapacitás szükségét. ennek magyarázata elsősorban az, hogy az üzemek nem kellően érdekeltek e feladatok vállalásában. érdekelt-ségüket ezért új ösztönzési rendszer kialakításával szükséges növelni - hangoztatták.

több bíráló, s javulást sürgető vélemény hangzott el az utahálózat állapotáról, utalva arra, hogy a tömegközlekedés dinamikus fejlődését a biztonságos forgalmat segítő, korszerű utburkolatok építésének is megfelelő ütemben kell követnie.

/folyt.köv./

17.35/zsu

-41-

bb.53./a fővárosi ... 4. folyt./zsu

a tanácsülés második napirendi pontjaként a vi.ötéves tervidőszak lakóházfenntartási irányelveit vitatták meg. miként gérnyi kálmán tanácselnök-helyettes előterjesztésében utalt rá: a korábbinál nagyobb arányú felújítási munkálatok során elsőként a 30 észtendősnél öregebb, ám az eddigi rekonstrukcióból kimaradt, rossz állapotú épületeket - 30-33 ezer lakást - szükséges rendbehozni. további 6 ezer lakás időszerűvé vált teljes felújítását, mintegy 10-11 ezernek pedig a részleges rekonstrukcióját végzik el. ezzel egyidőben - ahol kell - komfortosabbá, korszerűbbé teszik az otthonokat. a lakóház-tatarozásokon kívüli korszerűsítésekkel együtt mintegy 35 ezer családnak teremtenek kulturáltabb körülményeket. mindebben a lakosság széleskörű részvételét várják a tanácsok, amelyek kedvezményes hitelek nyújtásával, lakbérbeszámításokkal ösztönöznek.

a tervek szerint a nagykoruton, a várnegyedben, a duna-part belvárosi szakaszán és óbuda régi városmagjában folytatód-  
nak a sor- és tömbtatarozások. az irányelvek tartalmazzzák a tetőtérbeépítések, illetve emeletráépítések arányának növelését is: az erre alkalmas házak kijelölésére, valamint a tervek kialakítására külön program készül./mti/

-.-

bb.54. a polisario front küldöttségének látogatása hazánkban

k/pá/bc/gw

1981. március 30.

a magyar szolidaritási bizottság vendégeként hazánkban tartózkodott a polisario front küldöttsége, amelyet basir musztafa szajed főtitkár-helyettes vezetett. a küldöttség megbeszélést folytatott harmati sándorral, a magyar szolidaritási bizottság elnökével. találkozott az országos béketanács, a magyar partizán szövetség és a magyar vöröskereszt vezetőivel, valamint látogatást tett pest megyében.

a megbeszéléseken a küldöttség vezetője ismertette a saharai arab népnek a függetlenségért és a szabadságért vívott harcát, és a polisario álláspontját a közel-keleti válság igazságos megoldására. a magyar szolidaritási bizottság támogatásáról biztosította igazságos harcában a polisario frontot.

a küldöttség hétfőn elutazott hazánkba. /mti/

- 42 -

17.49/gw

18.10

bb.55. a magyar pen klubban

tr/bc/gw hgy

1981. március 30.

hétfőn marianna birnbaum, a los-angeles-i egyetem /u.c. l.a./ tanára előadást tartott a magyar irodalom fordításáról és tanításáról az egyesült államokban. /mti/

bb.56. emlékezés rubinyi moses irodalomtörténészre

k/km/tr/bc/gw hgy

1981. március 30.

a magyar pen klub és a magyar írók szövetsége április 1-én, szerdán délelőtt 11 órakor rubinyi moses irodalomtörténész műfordító születésének 100. évfordulója alkalmából koszoruzási ünnepséget rendez a x. kerület, kozma utca 6. szám alatti temetőben lévő síjánál /5/b parcella, 9. sor, 2. sír. /mti/

bb.57. a szerkesztőségek figyelmébe!

gw hgy

1981. március 30.

mai bb. 35. sz. hírünk /emlékezés.../

1 bek. 2.-3. sorában az utca neve helyesen:

beszterce utca 25. szám

/mti/

bb.59. színházi bemutató debrecenben

tár/sb/gw hgy

1981. március 30.

magyarországi bemutatót tartottak hétfőn a debreceni csokonai színház stúdiószínházában: egy estén tűzték műsorra franz xaver kroatz bajor neonaturalista drámaírónak, a „felső-ausztria, és a „fészek, című színművét.

a debreceni bemutató rendezője pinczés istván - a színház segédrendezője -, aki csaknem egy évtizedes, sikeres amatőr rendezői pályafutás után kapta első közsínházi feladatát. a két darab szerepeit menszátor magdolna és sziki károly alakítja. a díszleteket és jelmezeket szabó ágnes tervezte, s a videotechnikát a kölcsény ferenc művelődési központ zárláncu-televíziós csoportja dolgozta ki. /mti/

18.s22/gw

- 43 -

18.10

19.10

bb.58. tüzesetek a hét végén

1/km/ve/bc/zsu hgy

1981. március 30.

a hét végén gondatlanságból újabb erdőtüzek keletkeztek, heves, pest és borsod-abauj-zemplén megyében. a tűzgyújtási tilalomnak fittyet hányó kirándulók felelőtlensége nyomán egymillió forintot meghaladó kár keletkezett az erdőkben. a belügyminisztérium tűzoltóság országos parancsnoksága ismételten felhívja a lakosságot figyelmét az érvényben lévő tűzgyújtási tilalom betartására.

a tűzvédelmi előírások súlyos megsértése emberéletet is követelt. a devecseri ati telepén egy hordóban fokozottan tűz- és robbanásveszélyes bonobit nevű anyagot melegítettek nyílt lámpán. az anyag felrobbant és szelle lajos, 49 éves kubikos, takácsi lakos ruházata lángot fogott. a szerencsétlen ember harmadfoku sérüléseket szenvedett, s a kórházban már nem tudtak segíteni rajta. hajdusámsonban, az árpád utca 116 szám alatt gázégetés miatt gyulladt ki egy deszkafészer, majd rászakadt a 79 éves papp jánosnéra. az idős asszony az elszenvedett sérülések következtében életét veszítette. a tüzet a helyszínre érkező tűzoltók rövid idő alatt eloltották. a halálos kimenetelű tüzesetek kivizsgálását a rendőrség a tűzoltóság bevonásával megkezdte. özvegy

bb.60. orgonaest szombathelyen

lér/sb/gw hgy

1981. március 30.

bartók béla születésének 100. évfordulója tiszteletére rendezett zenei hetek keretében hétfőn az országos filharmónia és a szombathelyi szimfónikus zenekar szervezésében orgonaestet tartottak vas megye székhelyének bartók béla termében. az orgonaesten felépett elekes zsuzsa, a lipcsei nemzetközi verseny győztese. a közönség ezúttal a szombathelyi szimfónikusok közreműködésével, petró jános karnagy vezényletével bach, bartók, liszt műveiben gyönyörködhetett. /mti/

:18/28/gw

- 44 -

bb.61. csehszlovák vendégművész a győri filhamónikusok koncertén

mzs/sb/gw hgy

1981. március 30.

cenek pavlik csehszlovák hegedűművész vendégszerepelt a győri filhamónikus zenekar hétfői koncertjén a győri kisfaludy színházban. a művész - aki jelentős nemzetközi sikereket aratott eddigi pályáján, egyebek között megnyerte az 5. nemzetközi csajkovszkij versenyt - azúttal paganini: d-dur hegedűversenyének szólóját játszotta. a műsoron ezen kívül még sztravinszkij: petruska és debussy: a tenger című műve hangzott el. a zenekart jacsovics Antal karnagy vezényelte. /mti/

bb.62. hétfőn délben

z/gw hgy

1981. március 30.

budapestben az V. kerület kossuth lajos téri parkban az ittas állapotban lévő varga gábor 34 éves villanyszerelő, földesi lakos öngyilkossági szándékból benzinnel lelöcsölte ruházatát, majd meggyújtotta. a mentők életveszélyes állapotban szállították kórházba.

a vizsgálat eddigi megállapítása szerint cselekményének oka rendezetlen életmódja volt és az, hogy munkahelyéről súlyos fegyelmezetlenség és balesetveszély okozása miatt fegyelmi uton elbocsájtották.

/mti/

bb.63. időjárásjelentés

z/gw hgy

1981. március 30.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn este:

szeles, enyhe idő

várható időjárás az ország területére kedd estig. változóan felhős idő várható, elsősorban délnyugaton, nyugaton elszórtan kisebb eső, zápor, egy-két helyen zivatar valószínű. többfelé megélénkül, helyenként megerősödik a déli, délkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 16-21 fok között. /mti/

18.59/gw

- 45 -

19.07  
20.  
19.07

bb.64. bartók-műsor bemutatója a bábszínházban

t/ár/jk/gw hgy

1981. március 30.

csak tiszta forrásból címmel négy bartók-mű babszínházi változatából összeállított műsorát mutatta be a zeneszerző születésének centenáriuma alkalmából, hétfőn este az állami bábszínház társulata.

a két arckép című zenedarab - bartók béla ifjúkori alkotása - elhangzásakor embernagyságu figurák és a századelőt idéző látványelemek alkalmazásával egy fiatalember vágyódását, ideálkeresését érzékeltetik a színpadon. a falun című népdalfeldolgozás bábváltozatában bartók művészetének alapvető forrására, a néphagyományra hívják fel a figyelmet az alkotók. a korábban már bemutatott táncszvitet új változatban adta elő a társulat, a mű jelenetei az emberiség történetéből villantanak fel képeket. végül a cantata profana csendült fel a műsorban, a csodaszarvassá lett vadászfiuk balladáját mesélve el a mozgásszínház eszközeivel. eredetileg a művek egyikét sem színpadra szánta bartók, így a feldolgozásokhoz szövegekötveket készítettek az előadás létrehozói. a jeleneteket balogh géza, szőnyi kató és urbán gyula rendezte, a bábokat ambrus imre és koós iván tervezte. a szövegek könyvek részben a rendezők, részben pedig szilágyi dezső munkái. /mti/

bb. 65. cserepek - diszbemutató a vörös csillag moziban

ár/jk/gw hgy

1981. március 30.

a cserepek című új magyar filmet, gaál istván alkotását hétfőn este diszjelőadáson mutatták be a vörös csillag filmszínházban. a mű mai társadalmi kérdést vizsgál, főszereplőjének egyéni életproblémáját érzékeltetve: az ipari formatervező művész alkotásvágya, s kibontakozásának lehetőségei kerülnek el-lentmondásba. a filmet lőrincz józsef fényképezte, a főszerepet zigmunt malanowicz lengyel színész alakította. /mti/

19.14/gw

- 46 -

1935

20.

20

bb.66. a bel-földi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. március 30-án 14.00 órától zárásig

Zsu hgy

1981. március 30.

23. viola mihály temetése
24. pécs premier-mozijának megnyitása
25. diákköri konferencia
26. befejezték a szőlő metszését borsodban
27. elhunyt tiber zoltán
28. elhunyt somló lenke
29. ismeretterjesztési szolgáltatás vas megyében
30. újságírók kitüntetése
31. a kiesz kb ülése
32. parlamenti tisztségviselők értekezlete
33. magyar pártküldöttség utazott a bkp kongresszusára
34. külkereskedelmi társaság alakult
35. emlékezés gelléri andor endrére
36. gondok a pormérésben
37. kiállítás
38. apad a tiszta
39. kasza katalin kitüntetése
40. vasutas munkásszálló
41. síremlék avatás
42. körzeti vízmű
43. szerk. figy. /bb.20.sz.hir./
44. a szot elnökségének ülése
45. állandó kiállítás
46. szovjet-krimi napok bács-kiskun megyében
47. üdvözlő távirat
48. bőrgyógyász kongresszus kezdődött
49. tisztelgés bartóknak
50. ajándék szekszárdnak
51. szófiába utazott a divsz főtitkára
52. életmentő kitüntetés
53. a fővárosi tanács ülése
54. a polisario front küldöttségének látogatása
55. a magyar pen klubban ...
56. emlékezés rübinyi mőzesre
57. szerk. figy. /bb.35./

/folyt.köv./

21.00/zsu

-47-

21.10

bb.66. /a belföldi ... folyt./zsu

58. tüzesetek  
59. színházi bemutató  
60. orgonaest szombathelyen  
61. csehszlovák vendégművész  
62. hétfőn délbén ...  
63. időjárásjelentés  
64. bartók-műsor bemutatója  
65. diszbemutató a vörös csillag moziban  
66. hírjegyzék  
/mti/

-.-

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztették: fehér péter  
ágoston lászló  
halasi györgy

-.-

- v é g e -

21.05/zsu

-48-

21.05

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

1981. március 31. kedd

bb.1. sikeres volt az engedményes könyvvásár

1/km/tr/bc/gw hgy

1981. március 31.

sikerrel zárult a csaknem egyévtizednyi szünet után az idén ismét megrendezett engedményes könyvvásár - állapították meg az akcióban részt vett könyvkereskedelmi vállalatok szakemberei. a három hétig - március 9-től március 28-ig - tartott kedvezményes vásáron több mint 2.500 művet kínáltak féláron az olvasóknak. a kínálatban szerepelt az 1978-ban és előtte megjelent szinte valamennyi mű, s az 1979-80-as könyvtermés egy része is. a nem végleges adatok szerint budapesten 14 millió, a vidéki állami könyvesboltokban 12,5 millió, a falusi, szövetkezeti boltokban pedig 2,2 millió forintnyi leszállított áru könyv talált gazdára.

a bőséges választékot mindenütt gazdagította, színesítette a volt saját készletben lévő, kis példányszámú, csemegének számító művek sokasága. a vásárlók között sok volt a fiatal, főként a diákok éltek hasznosan a jó lehetőséggel. felhasználták a kedvező alkalmat könyvtáraik bővítésére az intézmények, az iskolák is.

a szépirodalmi és az ifjúsági műfajokban a kereslet általában meghaladta a kínálatot. igen kelendőek voltak a művészeti, az ismeretterjesztő kiadványok is.

/folyt.köv./

- 1 -

67

60.008/x